

## 1 HÚRINOVY DĚTI

2  
3 *Příběh se odehrává 6500 let před Hobitem a Pánem prstenů, ocitáme se v Prvním věku*  
4 *světa. Po Bitvě nespočetných slz proklel Morgoth – dávný předchůdce Saurona z Pána prstenů*  
5 *– poraženého Húrina, patřícího k potomkům vůdců prvních generací lidí, kteří povstali ke konci*  
6 *Starých časů. Na počátku byla Morgothova kletba, která pronásleduje především Húrinovy*  
7 *děti: syna Túrina a jeho sestru Niënor.*

8  
9  
10 A tak Húrina přivedli před Morgotha; Morgoth totiž díky svým kouzlům a špehům věděl, že  
11 Húrin je královým přítelem, a pokusil se ho zastrašit pohledem. Húrin se však ještě zastrašit  
12 nedal a Morgothovi vzdoroval. Proto ho dal Morgoth zakovat do řetězů a podrobit pomalému  
13 mučení; po chvíli však za ním přišel a dal mu na vybranou: svobodně odejít, kam bude chtít,  
14 nebo obdržet moc a postavení největšího z Morgothových velitelů, jen když mu zjeví, kde má  
15 Turgon svou pevnost, a cokoli jiného, co ví o králových úradcích. Húrin Stálý se mu však  
16 vysmál: „Jsi slepý, Morgothe Bauglire, a slepý navždy zůstaneš, protože vždy vidíš jen tmou.  
17 Nevíš, co vládne srdcím lidí, a i kdybys věděl, dát bys to nemohl. Avšak blázen je ten, kdo  
18 přijme, co Morgoth nabízí. Nejprve si vezmeš cenu a slib pak nesplníš; a kdybych ti řekl, nač se  
19 ptáš, dostal bych jenom smrt.“

20 Nato se Morgoth zasmál: „Ještě mě o ni možná budeš prosit.“ Potom vzal Húrina k Haudh-  
21 en-Nirnauethu. Byl tehdy čerstvý a páchl smrtí. Morgoth postavil Húrina na jeho vrcholek a  
22 vyzval ho, ať se podívá na západ k Hithlumu a pomyslí na manželku, syna a ostatní příbuzné.  
23 „Nyní totiž sídlí v mé říši,“ ušklíbl se Morgoth, „a jsou mi vydáni na milost.“

24 „Žádnou nemáš,“ opáčil Húrin. „Přes ně si ale na Turgona nepříjdeš, vždyť jeho tajemství  
25 neznají.“

26 Tu Morgoth přemohl vztek a odsekl: „Mohu si však přijít na tebe a na celý tvůj prokletý  
27 rod a ty se zlomíš o moji vůli, i kdybys byl celý z oceli.“ Vzal dlouhý meč, který tam ležel, a  
28 zlomil jej Húrinovi před očima, takže mu úlomek zranil tvář; Húrin však nezbledl. Pak Morgoth  
29 napřáhl dlouhou paži k Dor-lóminu, proklel Húrina a Morwen i jejich potomstvo a pravil: „Hle!  
30 Stín mé myšlenky bude na nich ležet, kamkoli půjdou, a moje nenávisť je bude pronásledovat  
31 až na konec světa.“

32 Húrin však odvětil: „Mluvíš marně. Nemůžeš je totiž vidět, ani je z dálky ovládat. Nemůžeš,  
33 dokud si zachováš tuto podobu a budeš toužit být viditelným králem na zemi.“

34 Morgoth se obrátil k Húrinovi: „Hlupáku, maličký mezi lidmi, kteří jsou nejmenší z těch,  
35 kdo mluví! Viděl jsi Valar, nebo jsi změřil moc Manwëho a Vardy? Znáš dosah jejich myšlenek?  
36 Nebo si snad myslíš, že na tebe myslí a mohou tě z dálky zaštitit?“

37 „Nevím. Mohlo by to tak ovšem být, kdyby to bylo jejich vůlí. Starší král totiž nebude  
38 zbaven trůnu, dokud trvá Arda.“

*Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Zdeněk Sotolář.*

*Dostupné z Metodického portálu [www.rvp.cz](http://www.rvp.cz), ISSN: 1802-4785.*

*Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání  
pedagogických pracovníků.*

39 „Sám to říkáš,“ ušklíbl se Morgoth, „protože Starší král jsem já: Melkor, první a nejsilnější  
40 ze všech Valar, který byl dřív než svět a utvořil jej. Na Ardě leží stín mého záměru a vše, co v ní  
41 je, se pomalu a jistě sklání před mou vůlí. Ale na všechny, které miluješ, má myšlenka dolehne  
42 jako mrak Sudby a přivede je do tmy a zoufalství. Kamkoli půjdou, vyvstane zlo. Zemřou bez  
43 naděje, proklínajíce život i smrt.“

44 Húrin však odpověděl: „Zapomínáš, s kým mluvíš? Takové věci jsi říkal už dávno našim  
45 otcům; my jsme však z tvého stínu unikli. A teď tě známe, protože jsme pohlédli do tváře těm,  
46 kteří viděli Světlo, a slyšeli hlasy, jež mluvily s Manwëm. Byl jsi dříve než Arda, jiní však také, a  
47 tys ji nestvořil. A nejsi ani nejsilnější; vyplýval jsi totiž svou sílu sám na sebe a promarnil ji ve  
48 své vlastní prázdnotě. Už nejsi víc než uprchlý nevolník Valar a stále na tebe čeká jejich řetěz.“

49 „Naučil ses nazpaměť lekce svých pánů. Takové dětinské moudro ti však nepomůže, teď  
50 když všichni utekli.“

51 „Řeknu ti tedy poslední věc, nevolníku Morgothe, a ta není z moudrosti Eldar, ale je mi  
52 v tuto hodinu vložena do srdce. Ty nejsi Pán lidí a nebudeš, i kdyby pod tvou vládou padla celá  
53 Arda i Menel. Za kruhy Světa již nebudeš pronásledovat ty, kdo tě odmítnou.“

54 „Za Kruhy Světa je pronásledovat nebudu, protože za Kruhy Světa je jen Nicota. Avšak  
55 uvnitř nich mi neuniknou, dokud nevstoupí do Nicoty.“

56 „Lžeš,“ odsekl Húrin.

57 „Uvidíš a přiznáš, že nelžu,“ opáčil Morgoth. Odnosl Húrina zpátky do Angbandu a posadil  
58 ho na kamenný stolec na vysokém výčnělku Thangorodrim, odkud mohl z dálky vidět Hithlum  
59 na západě a kraje Beleriandu na jihu. Tam byl Morgothovou mocí upoután; Morgoth stanul  
60 vedle něho, znovu ho proklet a vložil na něj svou moc, takže se nemohl pohnout z onoho místa  
61 ani zemřít, dokud ho Morgoth nepropustí.

62  
63

---

64

65

66 Manvě – nejvyšší z Valar

67 Eldar – jedna větev elfů

*Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Zdeněk Sotolář.*

*Dostupné z Metodického portálu [www.rvp.cz](http://www.rvp.cz), ISSN: 1802-4785.*

*Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků.*